

第 53 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一四年十二月三十一日，星期三



Número 53

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 31 de Dezembro de 2014

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

第二副刊 2.º SUPLEMENTO

目 錄

澳門特別行政區

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

財政局：

聲明書數份。..... 24128

Direcção dos Serviços de Finanças:

Declarações. 24128

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

**澳門特別行政
REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU**

財政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲明書

Declarações

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgán. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|-------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 08-00 | | | 電信管理局 | DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES | | | "09/12/2014之經濟財政司司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 09/12/2014" |
| | 8-06-2 | 01-01-01-01-00 | 薪俸或服務費 | Vencimentos ou honorários | | 1,100,000.00 | |
| | 8-06-2 | 01-01-02-02-00 | 年資獎金 | Prémio de antiguidade | | 40,000.00 | |
| | 8-06-2 | 01-02-06-00-00 | 房屋津貼 | Subsídio de residência | | 50,000.00 | |
| | 8-06-2 | 01-02-10-00-10 | 工作表現獎賞 | Prémio de avaliação de desempenho | | 50,000.00 | |
| | 8-06-2 | 01-05-01-00-00 | 家庭津貼 | Subsídio de família | | 100,000.00 | |
| | 8-06-2 | 02-02-02-00-00 | 燃油及潤滑劑 | Combustíveis e lubrificantes | | 25,000.00 | |
| | 8-06-2 | 02-02-07-00-06 | 紀念品及獎品 | Lembranças e ofertas | | 50,000.00 | |
| | 8-06-2 | 02-03-01-00-05 | 各類資產 | Diversos | | 200,000.00 | |
| | 8-06-2 | 02-03-02-01-00 | 電費 | Energia eléctrica | | 100,000.00 | |
| | 8-06-2 | 02-03-02-02-02 | 衛生及清潔 | Higiene e limpeza | | 80,000.00 | |
| | 8-06-2 | 02-03-02-02-03 | 管理費及保安 | Condomínio e segurança | | 200,000.00 | |
| | 8-06-2 | 02-03-04-00-01 | 不動產 | Bens imóveis | | 100,000.00 | |
| | 8-06-2 | 02-03-05-03-00 | 交通及通訊之其他負擔 | Outros encargos de transportes e comunicações | | 150,000.00 | |
| | 8-06-2 | 02-03-07-00-02 | 在澳門特別行政區之活動 | Ações na RAEM | | 800,000.00 | |
| | 8-06-2 | 02-03-07-00-03 | 在外地市場之活動 | Ações em mercados externos | | 140,000.00 | |
| | 8-06-2 | 02-03-08-00-01 | 研究、顧問及翻譯 | Estudos, consultadoria e tradução | | 100,000.00 | |
| | | | | | 0.00 | 3,285,000.00 | |

轉下頁 *A transportar*

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|----------|-----------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|--------------------------------------|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| | 3-03-0 | 02-03-08-00-02 | 技術及專業培訓 | 承上頁 <i>Transporte</i> | 0.00 | 3,285,000.00 | |
| | 8-06-2 | 02-03-08-00-99 | 其他 | Formação técnica ou especializada | | 100,000.00 | |
| | 8-06-2 | 02-03-09-00-01 | 研討會及會議 | Outros | | 30,000.00 | |
| | 8-06-2 | 02-03-09-00-06 | 銀行手續費 | Seminários e congressos | | 222,000.00 | |
| | 8-06-2 | 02-03-09-00-08 | 公共電訊服務開支 | Despesas bancárias de expediente | | 20,000.00 | |
| | 8-06-2 | 04-02-00-00-02 | 社團及組織 | Despesas com o serviço de telecomunicações públicas | | 2,910,000.00 | |
| | 8-06-2 | 04-03-00-00-01 | 企業 | Associações e organizações | | 100,000.00 | |
| | 8-06-2 | 07-09-00-00-00 | 運輸物料 | Empresas | 18,000,000.00 | | |
| | 8-06-2 | 07-10-00-00-00 | 機械及設備 | Material de transporte | | 33,000.00 | |
| 12-00 | | | 共用開支 | Maquinaria e equipamento | | 200,000.00 | |
| | 9-03-0 | 05-04-00-00-90 | 備用撥款 | DESPESAS COMUNIS | | | |
| | | | | Dotação provisional | | 11,100,000.00 | |
| | | | | 總額 Total | 18,000,000.00 | 18,000,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 01-10 | | | 一般事務 - 運輸工務司司長辦公室 | ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS | | | "30/12/2014之代局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, Subst.º, de 30/12/2014" |
| | 1-01-1 | 01-01-03-01-00 | 報酬 | Remunerações | 700,000.00 | | |
| | 1-01-1 | 01-01-03-02-00 | 年資獎金 | Prémio de antiguidade | 11,000.00 | | |
| | 1-01-1 | 01-01-09-00-00 | 聖誕津貼 | Subsidio de Natal | 60,000.00 | | |
| | 1-01-1 | 01-01-10-00-00 | 假期津貼 | Subsidio de férias | 210,000.00 | | |
| | 1-01-1 | 01-02-10-00-11 | 職務終止補償 | Compensação em cessação definitiva de funções | 1,100,000.00 | | |
| | 1-01-1 | 01-06-03-02-00 | 日津貼 | Ajudas de custo diárias | 400,000.00 | | |
| | 1-01-1 | 02-03-07-00-02 | 在澳門特別行政區之活動 | Ações na RAEM | 500,000.00 | | |
| | 1-01-1 | 02-03-09-00-01 | 研討會及會議 | Seminários e congressos | 451,000.00 | | |
| | 9-03-0 | 04-02-00-00-02 | 社團及組織 | Associações e organizações | 730,000.00 | | |
| | | | 總額 Total | | 2,081,000.00 | 2,081,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 分類 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 增加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------------|------------------|-----------------|------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 12-00 | 1-01-2 | 02-03-05-02-00 | 共用開支 | DESPESAS COMUNS | 10,000,000.00 | 10,000,000.00 | "12/12/2014之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 12/12/2014" |
| | 9-03-0 | 05-04-00-00-90 | 其他原因之交通費 備用撥款 | Transportes por outros motivos Dotação provisional | | | |
| 總額 Total | | | | | 10,000,000.00 | 10,000,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 分類 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 增加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------------|------------------|-----------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 12-00 | 8-06-1 | 02-03-05-03-00 | 共用開支 | DESPESAS COMUNS | 70,000.00 | | "9/12/2014之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 9/12/2014" |
| | 9-03-0 | 05-04-00-00-90 | 交通及通訊之其他負擔 備用撥款 | Outros encargos de transportes e comunicações Dotação provisional | | 70,000.00 | |
| 總額 Total | | | | | 70,000.00 | 70,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|-------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 12-00 | 9-03-0 | 05-04-00-00-90 | 共用開支 | DESPESAS COMUNS | | | "17/12/2014之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 17/12/2014" |
| | 9-03-0 | 05-04-00-00-98 | 備用撥款 偶然及未列明之開支 | Dotação provisional Despesas eventuais e não especificadas | 128,700.00 | 128,700.00 | |
| 總額 Total | | | | | 128,700.00 | 128,700.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|---------------|---------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 12-00 | 9-03-0 | 04-02-00-00-02 | 共用開支 | DESPESAS COMUNS | | | "12/12/2014之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 12/12/2014" |
| | 9-03-0 | 05-04-00-00-90 | 社團及組織 備用撥款 | Associações e organizações Dotação provisional | 100,000.00 | 100,000.00 | |
| 總額 Total | | | | | 100,000.00 | 100,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 增加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|----------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 12-00 | 1-01-2 9-03-0 | 02-03-04-00-01 05-04-00-00-90 | 共用開支 不動產 備用撥款 | DESPESAS COMUNS Bens imóveis Dotação provisional | 64,220.00 | 64,220.00 | "30/12/2014之經濟財政司司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 30/12/2014" |
| 總額 Total | | | | | 64,220.00 | 64,220.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 增加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|----------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 12-00 | 1-01-2 9-03-0 | 02-03-09-00-05 05-04-00-00-90 | 共用開支 AMCM - 財務管理費 備用撥款 | DESPESAS COMUNS AMCM - custos de gestão financeira Dotação provisional | 38,404,512.00 | 38,404,512.00 | "29/12/2014之經濟財政司司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 29/12/2014" |
| 總額 Total | | | | | 38,404,512.00 | 38,404,512.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 分類 Classificação | 帳目 | | Rubricas | 增加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|---------------------|--------------|---------------|-----------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| | 組織 Orgân. | 職能 Func. | | | | |
| 12-00 | 9-03-0 | 9-03-0 | DESpesas comuns | | | "30/12/2014之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 30/12/2014" |
| | | 共用開支 | Famílias e indivíduos | 50,000,000.00 | 50,000,000.00 | |
| | | 家庭及個人 備用撥款 | Dotação provisional | 50,000,000.00 | 50,000,000.00 | |
| 總額 Total | | | | | | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 分類 Classificação | 帳目 | | Rubricas | 增加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|---------------------|--------------|-------------|---------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| | 組織 Orgân. | 職能 Func. | | | | |
| 12-00 | 9-03-0 | 9-03-0 | DESpesas comuns | | | "30/12/2014之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 30/12/2014" |
| | | 共用開支 | Dotação provisional | 50,000,000.00 | 50,000,000.00 | |
| | | 備用撥款 其他 | Outras | 50,000,000.00 | 50,000,000.00 | |
| 總額 Total | | | | | | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização | |
|--------------|------------------|-----------------|---------|-----------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | | |
| 38-00 | | | 文化局 | INSTITUTO CULTURAL | | | "10/12/2014之局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 10/12/2014" | |
| | 7-01-0 | 01-01-01-01-00 | 薪俸或服務費 | Vencimentos ou honorários | | 200,000.00 | | |
| | 7-01-0 | 01-01-02-01-00 | 報酬 | Remunerações | | 300,000.00 | | |
| | 7-01-0 | 01-01-07-00-03 | 職務主管及秘書 | Chefias funcionais e pessoal de secretariado | | 100,000.00 | | |
| | 7-01-0 | 01-02-03-00-01 | 額外工作 | Trabalho extraordinário | 700,000.00 | | | |
| | 7-01-0 | 01-02-03-00-02 | 輪班工作 | Trabalho por turnos | | 100,000.00 | | |
| | 7-01-0 | 01-02-10-00-10 | 工作表現獎賞 | Prémio de avaliação de desempenho | | 100,000.00 | | |
| | 7-01-0 | 01-02-10-00-11 | 職務終止補償 | Compensação em cessação definitiva de funções | 100,000.00 | | | |
| 總額 Total | | | | | 800,000.00 | 800,000.00 | | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|-------------|---------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 40-00 | | | 投資計劃 | INVESTIMENTOS DO PLANO | | | "18/12/2014之代局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 18/12/2014" |
| | 07-02-00-00-00 | | 房屋 | Habitacões | | 1,701,500.00 | |
| | 07-03-00-00-00 | | 樓宇 | Edifícios | | 806,748.87 | |
| | 07-04-00-00-00 | | 街道及橋樑 | Estradas e pontes | 19,846,154.50 | | |
| | 07-06-00-00-00 | | 各項建設 | Construções diversas | 8,083,200.00 | | |
| | 07-09-00-00-00 | | 運輸物料 | Material de transporte | | 5,800,049.20 | |
| | 07-10-00-00-00 | | 機械及設備 | Maquinaria e equipamentos | | 27,354,094.95 | |
| | 07-12-00-00-00 | | 其他投資 | Outros investimentos | 5,947,282.00 | | |
| | 10-00-00-00-02 | | 同期撥款 / 備用撥款 | Dotação Concorrencial - Dotação Provisional | 1,785,756.52 | | |
| 總額 Total | | | | | 35,662,393.02 | 35,662,393.02 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|-------------|---------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 40-00 | | | 投資計劃 | INVESTIMENTOS DO PLANO | | | "18/12/2014之代局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 18/12/2014" |
| | | 07-02-00-00-00 | 房屋 | Habitacões | 63,180,367.84 | | |
| | | 07-03-00-00-00 | 樓宇 | Edifícios | | 137,031,632.02 | |
| | | 07-04-00-00-00 | 街道及橋樑 | Estradas e pontes | 30,717,828.97 | | |
| | | 07-05-00-00-00 | 港口 | Portos | 72,453.00 | | |
| | | 07-06-00-00-00 | 各項建設 | Construções diversas | 71,546,561.40 | | |
| | | 07-09-00-00-00 | 運輸物料 | Material de transporte | | 70,464,484.40 | |
| | | 07-10-00-00-00 | 機械及設備 | Maquinaria e equipamentos | | 15,369,515.66 | |
| | | 07-12-00-00-00 | 其他投資 | Outros investimentos | 56,461,258.88 | | |
| | | 10-00-00-00-02 | 同期撥款 / 備用撥款 | Dotação Concorrencial - Dotação Provisional | 887,161.99 | | |
| | | | | 總額 Total | 222,865,632.08 | 222,865,632.08 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|-------------|---------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 40-00 | | | 投資計劃 | INVESTIMENTOS DO PLANO | | | "11/12/2014之局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 11/12/2014" |
| | | 07-02-00-00-00 | 房屋 | Habitacões | | 562,594.26 | |
| | | 07-03-00-00-00 | 樓宇 | Edifícios | | 96,471,967.03 | |
| | | 07-04-00-00-00 | 街道及橋樑 | Estradas e pontes | 89,719,762.29 | | |
| | | 07-05-00-00-00 | 港口 | Portos | 1,572,750.00 | | |
| | | 07-06-00-00-00 | 各項建設 | Construções diversas | 6,441,626.00 | | |
| | | 07-10-00-00-00 | 機械及設備 | Maquinaria e equipamento | | 3,111,093.90 | |
| | | 07-12-00-00-00 | 其他投資 | Outros investimentos | 5,694,620.90 | | |
| | | 10-00-00-00-02 | 同期撥款 / 備用撥款 | Dotação Concorrencial - Dotação Provisional | | 3,283,104.00 | |
| | | | | 總額 Total | 103,428,759.19 | 103,428,759.19 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 12-00 | 9-03-0 | 04-03-00-00-02 | 共用開支 | DESPESAS COMUNS | | | "30/12/2014之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 30/12/2014" |
| | 5-02-0 | 04-03-00-00-03 | 家庭及個人 | Famílias e indivíduos | 31,198,550.80 | | |
| | 9-03-0 | 05-04-00-00-90 | 中央儲蓄制度 | Regime de Poupança Central | 425,000,000.00 | | |
| | 2-02-0 | 08-04-00-00-00 | 備用撥款 | Dotação provisional | 708,198,550.80 | | |
| | 9-03-0 | 09-01-03-00-00 | 外地 | Exterior | 50,000,000.00 | | |
| | | | 出資證券 | Títulos de participação | 123,000,000.00 | | |
| 50-00 | | | 指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔及預 算轉移金額 | CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS | | | |
| | 9-02-0 | 04-01-01-03-07 | 社會工作局 | Instituto de Acção Social | 79,000,000.00 | | |
| 總額 Total | | | | | 708,198,550.80 | 708,198,550.80 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 12-00 | | | 共用開支 | DESPESAS COMUNS | | | "30/12/2014之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 30/12/2014" |
| | 9-03-0 | 05-04-00-00-90 | 備用撥款 | Dotação provisional | | 930,035,151.00 | |
| 50-00 | | | 指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔及預算轉移金額 | CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS | | | |
| | 9-02-0 | 04-01-02-02-20 | 社會保障基金 | Fundo de Segurança Social | 930,035,151.00 | 930,035,151.00 | |
| 總額 Total | | | | | 930,035,151.00 | 930,035,151.00 | |

根據第13/2013號法律第十條三及四款之規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條及第二十二條規定所核准：

— De acordo com o disposto pelos n.ºs 3 e 4 do artigo 10.º da Lei n.º 13/2013, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos dos artigos 21.º e 22.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, com a nova redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

| 編號 Código | 帳目 | Rubricas | 收入追加 Reforço das receitas | 開支追加 Reforço das despesas | 許可之參考 Referência à autorização |
|----------------------|--------------|--------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01-01-08-02 | 收入 未領取之獎金 | RECEITAS Prémios não reclamados | 187,189.00 | | "19/12/2014之代局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, Subst.ª, de 19/12/2014" |
| 03-01-14-00 | 工程准照收費 | Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras | 119,012.00 | | |
| 02-03-01-00 | 旅遊稅 | Imposto de turismo | 66,088,465.00 | | |
| 50-00 04-01-01-01-07 | 社會工作局 | DESPEASAS Instituto de Acção Social | | 187,189.00 | |
| 50-00 04-01-01-01-45 | 澳門基金會 | Fundação Macau | | 119,012.00 | |
| 50-00 04-01-02-01-06 | 旅遊基金 | Fundo de Turismo | | 66,088,465.00 | |
| 總額 | | | 66,394,666.00 | 66,394,666.00 | |
| Total | | | 66,394,666.00 | 66,394,666.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgán. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 01-13 | 1-01-1 | 02-03-08-00-01 | 一般事務 - 澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 | ENCARGOS GERAIS - DELEGAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL DE MACAU, JUNTO DA UNIÃO EUROPEIA. EM BRUXELAS | 500,000.00 | | "29/10/2014之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 29/10/2014" |
| 12-00 | 9-03-0 | 05-04-00-00-90 | 研究、顧問及翻譯 共用開支 備用撥款 | Estudos, consultadoria e tradução DESPESAS COMUNS Dotação provisional | | 500,000.00 | |
| 總額 Total | | | | | 500,000.00 | 500,000.00 | |

根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

| 組織 Orgân. | 分類 Classificação | | 帳目 | Rubricas | 追加/登錄 Reforços/ Inscrições | 註銷 Anulações | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|------------------|-----------------|-------------|---------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| | 職能 Func. | 經濟 Económica | | | | | |
| 40-00 | | | 投資計劃 | INVESTIMENTOS DO PLANO | | | "31/12/2014之局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 31/12/2014" |
| | | 07-02-00-00-00 | 房屋 | Habitacões | | 9,044,389.82 | |
| | | 07-03-00-00-00 | 樓宇 | Edifícios | 23,415,084.05 | | |
| | | 07-04-00-00-00 | 街道及橋樑 | Estradas e pontes | | 40,817,124.51 | |
| | | 07-05-00-00-00 | 港口 | Portos | 2,704,014.00 | | |
| | | 07-06-00-00-00 | 各項建設 | Construções diversas | 18,201,310.63 | | |
| | | 07-09-00-00-00 | 運輸物料 | Material de transporte | | 1,838,418.80 | |
| | | 07-10-00-00-00 | 機械及設備 | Maquinaria e equipamento | | 685,052.50 | |
| | | 07-12-00-00-00 | 其他投資 | Outros investimentos | 7,528,199.00 | | |
| | | 10-00-00-00-02 | 同期撥款 / 備用撥款 | Dotação Concorrencial - Dotação Provisional | 536,377.95 | | |
| | | | | 總額 Total | 52,384,985.63 | 52,384,985.63 | |

根據第13/2013號法律第十條三及四款之規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一四）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條及第二十二條規定所核准：

— De acordo com o disposto pelos n.ºs 3 e 4 do artigo 10.º da Lei n.º 13/2013, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2014), autorizadas nos termos dos artigos 21.º e 22.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, com a nova redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

| 編號 Código | 帳目 | Rubricas | 收入追加 Reforço das receitas | 開支追加 Reforço das despesas | 許可之參考 Referência à autorização |
|--------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 01-01-08-02 | 收入 未領取之獎金 | RECEITAS Prémios não reclamados | 229,614.00 | | "31/12/2014 之局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 31/12/2014" |
| 02-03-01-00 | 旅遊稅 | Imposto de turismo | 63,995,187.00 | | |
| 03-01-08-02 | 工商業發展基金分享之金額 | Comparticipações do FDIC | 533,094.00 | | |
| 03-01-14-00 | 工程准照收費 | Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras | 2,284,464.00 | | |
| 03-01-17-00 | 簽發工業場所及工業單位設立的准照費 | Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. industriais | 2,000.00 | | |
| 50-00 | 開支 社會工作局 | DESPESAS Instituto de Acção Social | | 229,614.00 | |
| 50-00 | 澳門基金會 | Fundação Macau | | 2,284,464.00 | |
| 50-00 | 工商業發展基金 | Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização | | 2,000.00 | |
| 50-00 | 旅遊基金 | Fundo de Turismo | | 63,995,187.00 | |
| 50-00 | 工商業發展基金 | Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização | | 533,094.00 | |
| | | 總額 | 67,044,359.00 | 67,044,359.00 | |

二零一四年十二月三十一日於財政局——局長 江麗莉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 31 de Dezembro de 2014. — A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$20.00

PREÇO DESTES NÚMEROS \$20,00